Job

Chapter 41

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1

תִּמְשֹׁךְ	לִוְיָתָן	בְּחַכָּה	וּבְחֶבֶל	תַּשְׁקִיעַ	לְשֹׁנוֹ׃
இழுப்பாயா	லிவியாத்தானை	தூண்டிலால்	கயிற்றால்	மூழ்கடிப்பாயா	அதன்-நாக்கை
H4900	H3882	H2443		H8257	H3956

“லிவியாதானை தூண்டிலைக்கொண்டு பிடிக்கமுடியுமோ? அதின் நாக்கை நீ விடுகிற கயிற்றினாலே பிடிக்கமுடியுமோ?

2

הֲתָשִׂים	אַגְמֹן	בְּאַפּוֹ	וּבְחוֹחַ	תִּקּוֹב	לֶחֱיוֹ׃
வைப்பாயா	நாணல்-குச்சியை	அதன்-மூக்கில்	முள்ளால்	துளைப்பாயா	அதன்-தாடையை
	H0100	H0639	H2336		H3895

அதின் மூக்கை நார்க்கயிறு போட்டுக் கட்டமுடியுமோ? குறட்டினால் அதின் தாடையை உருவக் குத்தமுடியுமோ?

3

הֲיַרְבֶּה	אֵלֶיךָ	תַּחֲנוּנִים	אִם־	יְדַבֵּר	אֵלֶיךָ	רַכּוֹת׃
பெருக்குமா	உன்னிடம்	மன்றாடுகளை	அல்லது	பேசுமா	உன்னிடம்	மென்மையாக
	H0413	H8469		H1696	H0413	H7390

அது உன்னைப் பார்த்து அநேக விண்ணப்பம் செய்யுமோ? உன்னை நோக்கி ஆசைவார்த்தைகளைச் சொல்லுமோ?

4

הֲיִכְרֹת	בְּרִית	עִמָּךְ	תִּקָּחֶנּוּ	לְעֶבֶד	עוֹלָם׃
செய்யுமா	உடன்படிக்கையை	உன்னுடன்	எடுப்பாயா-அதை	அடிமையாக	நித்தியமாக
H3772	H1285		H3947	H5650	H5769

அது உன்னுடன் உடன்படிக்கை செய்யுமோ? அதை எல்லா நாட்களும் அடிமைப்படுத்துவாயோ?

5

הַתְשַׂחֶק־	בּוֹ	כַּצִּפּוֹר	וְתִקְשְׁרֶנּוּ	לְנַעֲרוֹתֶיךָ׃
விளையாடுவாயா	அதை	பறவையைப்போல	கட்டுவாயா-அதை	உன்-பெண்களுக்காக
H7832		H6833	H7194	H5291

ஒரு குருவியுடன் விளையாடுகிறதுபோல், நீ அதனுடன் விளையாடி, அதை நீ உன் பெண்களுக்கு அருகில் கட்டிவைப்பாயோ?

6

יִכְרוּ	עָלָיו	חַבָּרִים	יֶחֱצוּהוּ	בֵּין	כְּנַעֲנִים׃
விற்பார்களா	அதன்-மேல்	கூட்டாளிகள்	பங்குவார்களா-அதை	இடையே	வியாபாரிகள்
		H2271	H2673	H0996	

மீனவர்கள் அதைப் பிடிக்க முயற்சி செய்து, அதை வியாபாரிகளுக்குப் பங்கிடுவார்களோ?

7

הֲתְמַלֵּא	בְשֻׂכּוֹת	עוֹרוֹ	וּבְצִלְצַל	דָּגִים	רֹאשׁוֹ׃
நிரப்புவாயா	முள்களால்	அதன்-தோலை	மீன்-ஈட்டியால்	மீன்களின்	அதன்-தலையை
H4390	H7905	H5785		H1709	

நீ அதின் தோலை அநேக அம்புகளினாலும், அதின் தலையை எறிவல்லையங்களினாலும் எறிவாயோ?

8

שִׂים־	עָלָיו	כַּפֶּךָ	זְכֹר	מִלְחָמָה	אַל־	תּוֹסַף׃
வை	அதன்-மேல்	உன்-கையை	நினை	போரை	வேண்டாம்	மீண்டும்-செய்
		H3709	H2142	H4421	H0408	H3254

அதின்மேல் உன் கையைப்போடு, யுத்தத்தை நினைத்துக்கொள்; இனி அப்படிச் செய்யத் துணியமாட்டாய்.

אֶל־	הֲגַם	נִכְזָבָה	תֹחַלְתּוֹ	הֵן־	9
நோக்கி	உண்மையில்-கூட	வெற்றுப்பெற்றது	அதன்-நம்பிக்கை	இதோ	
H0413	H1571	H3576	H8431	H2005	
יֻטָל׃	מַרְאָיו				
தள்ளப்படுவான்	அதன்-தோற்றத்தை				
H2904	H4758				

இதோ, அதைப் பிடிக்கலாம் என்று நம்பினவன் மோசம்போய், அதைப் பார்த்தவுடனே விழுவான் அல்லவோ?

הוּא	וּמִי	יְעוּרֶנּוּ	כִּי	אַכְזָר	לֹא־	10
அவன்	யார்	எழுப்புவான்-அதை	ஏனெனில்	கொடூரமானவன்	இல்லை	
H1931	H4310	H5782		H0393	H3808	
יִתְיַצָּב׃	לְפָנַי					
நிற்பான்	என்-முன்னிலையில்					
H3320	H6440					

அதை எழுப்பக்கூடிய தைரியவான் இல்லாதிருக்க, எனக்கு முன்பாக நிற்பவன் யார்?

הוּא׃	לִי־	הַשָּׁמַיִם	כָּל־	תַּחַת	וַאֲשַׁלֵּם	הִקְדִּימַנִי	מִי	11
அது	எனக்கு	வானங்கள்	எல்லா	கீழ்	திருப்பித்தருளுவேன்	முந்தினார்-எனக்கு	யார்	
H1931		H8064	H3605	H8478		H6923	H4310	

தனக்குப் பதில்கொடுக்கப்படும்படி, முந்தி எனக்குக் கொடுத்தவன் யார்? வானத்தின் கீழுள்ளவைகள் எல்லாம் என்னுடையவைகள்.

וּדְבַר־	בַּדָּיו	אַחֲרִישׁ	(לוֹ־)	[לֹא־]	12
வார்த்தையை-பற்றி	அதன்-உறுப்புகளை	மௌனமாயிருப்பேன்	அதற்கு	[இல்லை]	
H1697	H0907			H3808	
עֶרְכּוֹ׃	וְחִין	גְּבוּרוֹת			
அதன்-அமைப்பின்	அழகையும்	வலிமைகளின்			
H6187	H2433	H1369			

அதின் உறுப்புகளும், அதின் வீரியமும், அதின் உடல் இசைவின் அழகும் இன்னதென்று நான் சொல்லாமல் மறைக்கமாட்டேன்.

רִסְנוֹ	בְּכֶפֶל	לְבוּשׁוֹ	פְּנֵי	גִלָּה	מִי־	13
அதன்-கடிவாளத்தின்	இரட்டிப்பின்-உள்	அதன்-உடையின்	முகத்தை	திறந்தான்	யார்	
H7448	H3718	H3830	H6440	H1540	H4310	
יָבוֹא׃	מִי					
வருவான்	யார்					
H0935	H4310					

அது மூடியிருக்கிற அதின் போர்வையைக் எடுக்கக்கூடியவன் யார்? அதின் இரண்டு தாடைகளின் நடுவே கடிவாளம் போடத்தக்கவன் யார்?

אֵימָה׃	שִׁנָּיו	סְבִיבוֹת	פִּתֵּחַ	מִי	פָנָיו	דַּלְתֵי	14
திகில்	அதன்-பற்கள்	சுற்றிலும்	திறந்தான்	யார்	அதன்-முகத்தின்	கதவுகளை	
H0367	H8127	H5439		H4310	H6440		

அதின் முகத்தின் கதவைத் திறக்கக்கூடியவன் யார்? சுற்றிலுமிருக்கிற அதின் பற்கள் பயங்கரமானவைகள்.

15
גַּאֲוָה பெருமை H1346
אֲפִיקֵי குழாய்களின் H0650
מָגִנִּים கேடகங்கள் H4043
סָגוּר மூடப்பட்டது H5462
חוֹתָם முத்திரையால் H2368
צָר׃ இறுக்கமாக

> முத்திரைப் பதிப்புபோல அழுத்தங்கொண்டு அடர்த்தியாயிருக்கிற அதின் கேடகங்களின் அமைப்பு மகா சிறப்பாயிருக்கிறது.

16
אֶחָד ஒன்று H0259
בְּאֶחָד ஒன்றோடு H0259
יִגַּשׁוּ நெருங்குகின்றன H5066
וְרוּחַ காற்று H7307
לֹא־ இல்லை H3808
יָבוֹא வருகிறது H0935
בֵינֵיהֶם׃ அவற்றின்-இடையே H0996

> அவைகள் நடுவே காற்றும் நுழையமுடியாமல் நெருக்கமாக அவைகள் ஒன்றோடொன்று இணைக்கப்பட்டிருக்கிறது.

17
אִישׁ־ ஒன்று H0376
בְּאָחִיהוּ அதன்-சகோதரனோடு H0251
יְדֻבָּקוּ ஒட்டிக்கொள்கின்றன H1692
יִתְלַכְּדוּ பிடிபடுகின்றன H3920
וְלֹא இல்லை H3808
יִתְפָּרָדוּ׃ பிரியும் H6504

> அவைகள் ஒன்றோடொன்று ஒட்டிக்கொண்டு இணைபிரியாமல் பிடித்துக்கொண்டிருக்கிறது.

18
עֲטִישֹׁתָיו அதன்-தும்மல்கள் H5846
תָּהֶל பரப்புகின்றன
אוֹר ஒளியை H0216
וְעֵינָיו அதன்-கண்கள்
כְּעַפְעַפֵּי־ இருளின்-இமைகளைப்போல H6079
שָׁחַר׃ வைகறையின் H7837

> அது தும்மும்போது ஒளி வீசும், அதின் கண்கள் சூரியஉதயத்தின் புருவங்களைப்போல இருக்கிறது.

19
מִפִּיו அதன்-வாயிலிருந்து H6310
לַפִּידִים பந்தங்கள் H3940
יַהֲלֹכוּ போகின்றன H1980
כִּידוֹדֵי நெருப்பின்-பொறிகள் H3590
אֵשׁ நெருப்பின் H0784
יִתְמַלָּטוּ׃ தப்பிக்கோடுகின்றன H4422

> அதின் வாயிலிருந்து எரிகிற பந்தங்கள் புறப்பட்டு, நெருப்புப்பொறிகள் பறக்கும்.

20
מִנְּחִירָיו அதன்-நாசிகளிலிருந்து H5156
יֵצֵא வெளிவருகிறது H3318
עָשָׁן புகை H6227
כְּדוּד போல H1731
נָפוּחַ ஊதும் H5301
וְאַגְמֹן׃ நாணல்-குச்சியின் H0100

> கொதிக்கிற சட்டியிலும் கொப்பரையிலும் இருந்து புறப்படுகிறதுபோல, அதின் மூக்கிலிருந்து புகை புறப்படும்.

21
נַפְשׁוֹ அதன்-உயிர் H5315
גֶּחָלִים கனல்களை H1513
תְּלַהֵט பற்றிக்கொள்ளுகிறது H3857
וְלַהַב ஜுவாலையும் H3851
מִפִּיו அதன்-வாயிலிருந்து H6310
יֵצֵא׃ வெளிவருகிறது H3318

> அதின் சுவாசம் கரிகளைக் கொளுத்தும், அதின் வாயிலிருந்து தணல் புறப்படும்.

22
בְּצַוָּארוֹ அதன்-கழுத்தில்
יָלִין தங்குகிறது
עֹז வலிமை H5797
וּלְפָנָיו அதன்-முன்னில் H6440
תָּדוּץ துள்ளுகிறது H1750
דְאָבָה׃ துயரம் H1670

> அதின் கழுத்திலே பெலன் குடிகொண்டிருக்கும்; பயங்கரம் அதற்குமுன் நடனமாடும்.

23
מַפְּלֵי மடிப்புகள் H4651
בְשָׂרוֹ அதன்-சரீரத்தின் H1320
דָבֵקוּ ஒட்டிக்கொண்டன H1692
יָצוּק வார்க்கப்பட்டது H3332
עָלָיו அதன்-மேல்
בַּל־ அல்ல H1077
יִמּוֹט׃ அசையும் H4131

> அதின் உடல் அடுக்குகள், அசையாத கெட்டியாக ஒன்றோடொன்று ஒட்டிக்கொண்டிருக்கும்.

24
לִבּוֹ அதன்-இருதயம்
יָצוּק வார்க்கப்பட்டது H3332
כְמוֹ־ போல H3644
אָבֶן கல்லின் H0068
וְיָצוּק வார்க்கப்பட்டது H3332
כְּפֶלַח கீழ்-அரைக்கல்-போல H6400
תַּחְתִּית׃ தாழ்-அரைக்கல்-போல H8482

> அதின் நெஞ்சு கல்லைப்போலவும், எந்திரத்தின் அடிக்கல்லைப்போலவும் கெட்டியாயிருக்கும்.

25
מִשֵּׂתוֹ அதன்-எழுதலிலிருந்து H7613
יָגוּרוּ பயப்படுகின்றனர்
אֵלִים பலவான்கள் H0410
מִשְּׁבָרִים அலைகளால் H7667
יִתְחַטָּאוּ׃ துணிக்கப்படுகின்றனர் H2398

> அது எழும்பும்போது பலசாலிகள் பயத்தினால் மயங்கித் திகைப்பார்கள்.

26
מַשִּׂיגֵהוּ அதை-அடையும் H5381
חֶרֶב வாள் H2719
בְּלִי இல்லாமல் H1097
תָקוּם நிற்கும்
חֲנִית ஈட்டி H2595
מַסָּע எறி-கல்லும்
וְשִׁרְיָה׃ கவசமும்

> அதைத் தாக்குகிறவனுடைய பட்டயம், ஈட்டி, வல்லையம், கவசம், ஒன்றும் அதற்குமுன் நிற்காது.

27
יַחְשֹׁב கருதுகிறது H2803
לְתֶבֶן வைக்கோலாக H8401
בַּרְזֶל இரும்பை H1270
לְעֵץ மரத்திற்கு-அழுகிய H6086
רִקָּבוֹן மரத்தை H7539
נְחוּשָׁה׃ வெண்கலத்தை H5154

> அது இரும்பை வைக்கோலாகவும், வெண்கலத்தை உளுத்த மரமாகவும் நினைக்கும்.

28
לֹא־ இல்லை H3808
יַבְרִיחֶנּוּ ஓட்டுவிக்கும்-அதை H1272
בֶן־ மகன்
קָשֶׁת வில்லின் H7198
לְקַשׁ தூசாக H7179
נֶהְפְּכוּ־ மாறுகின்றன H2015
לוֹ அதற்கு
אַבְנֵי־ கற்கள் H0068
קָלַע׃ கவணின்

> அம்பு அதைத் துரத்தாது; கவண்கற்கள் அதற்குத் துரும்பாகும்.

29
כְּקַשׁ தூசைப்போல H7179
נֶחְשְׁבוּ கருதப்படுகின்றன H2803
תוֹתָח எறி-கொட்டி H8455
וְיִשְׂחַק சிரிக்கிறது H7832
לְרַעַשׁ உக்கிரத்தை-நோக்கி H7494
כִּידוֹן׃ ஈட்டியின் H3591

> அது பெருந்தடிகளை வைக்கோல்களாக எண்ணி, ஈட்டியின் அசைவை இகழும்.

30
תַּחְתָּיו அதன்-அடியில் H8478
חַדּוּדֵי கூர்மையான H2303
חָרֶשׂ பீங்கான்-ஓடுகள் H2789
יִרְפַּד பரப்புகிறது H7502
חָרוּץ பொன்-தளத்தை
עֲלֵי- சேற்றின்-மேல்
טִיט׃ சேற்றின் H2916

அதின் கீழாகக் கூர்மையான கற்கள் கிடந்தாலும், அது சேற்றின்மேல் ஓடுகிறதுபோல கூர்மையான அவைகளின்மேலும் ஓடும்.

31
יַרְתִּיחַ கொதிக்கச்செய்கிறது H7570
כַּסִּיר பானையைப்போல
מְצוּלָה ஆழத்தை H4688
יָם கடலை H3220
יָשִׂים வைக்கிறது
כַּמֶּרְקָחָה׃ தைலக்கலவையைப்போல H4841

அது ஆழத்தை உலைப்பானையைப்போல் பொங்கச்செய்து, கடலைத் தைலம்போலக் கலக்கிவிடும்.

32
אַחֲרָיו அதன்-பின்னால்
יָאִיר பிரகாசிக்கிறது H0215
נָתִיב பாதையை
יַחְשֹׁב நினைக்கிறது H2803
תְּהוֹם ஆழத்தை H8415
לְשֵׂיבָה׃ நரையாக H7872

அது தனக்குப் பின்னாகப் பாதையை மின்னச்செய்யும்; ஆழமானது வெளுப்பான நரையைப்போல் தோன்றும்.

33
אֵין- இல்லை H0369
עַל- மேல்
עָפָר புழுதியில் H6083
מָשְׁלוֹ அதன்-ஆட்சியைப்போல
הֶעָשׂוּ உண்டாக்கப்பட்டது
לִבְלִי- பயம்-இல்லாமல் H1097
חָת׃ திகில்

பூமியின்மேல் அதற்கு ஒப்பானது ஒன்றுமில்லை; அது பயப்படும்விதமாக உண்டாக்கப்பட்டது.

34
אֶת- -ஐ H0853
כָּל- எல்லா H3605
גָּבֹהַּ உயர்ந்ததை H1364
יִרְאֶה பார்க்கிறது H7200
הוּא அது H1931
מֶלֶךְ அரசன் H4428
עַל- மேல்
כָּל- எல்லா H3605
בְּנֵי- மக்களின்
שָׁחַץ׃ பெருமையின் H7830
ס ()

அது மேட்டிமையானதையெல்லாம் அற்பமாக நினைக்கிறது; அது அகங்காரமுள்ள உயிரினங்களுக்கெல்லாம் ராஜாவாக இருக்கிறது” என்றார்.